

The European Central Bank and the Eurosystem explained

- 1 This is Sarah.
- 2 Sarah is currently travelling around Europe.
- 3 She finds it very convenient to buy things with euros in many different places without having to change money.
- 4 And it's easy for her to compare prices across different countries.
- 5 She wonders who's looking after the euro.
- 6 Well, that's the job of the European Central Bank, based in Frankfurt, and the central banks of the countries that use the euro.
- 7 All together they form the Eurosystem.
- 8 The main task of the Eurosystem is to define and implement monetary policy for the euro area.
- 9 This means maintaining price stability—in other words, keeping inflation rates at levels below, but close to, two percent over the medium term.
- 10 But what does all this have to do with Sarah?
- 11 High inflation would mean that prices rise rapidly.
- 12 So, over time, Sarah wouldn't get the same amount of goods and services for the same amount of money.
- 13 So the Eurosystem works hard to make sure prices remain stable.
- 14 It has a number of standard monetary policy tools that it can use.
- 15 The most important of these are the decisions it takes on key interest rate, which influence the economy and price levels in the euro area.
- 16 During the crisis the Eurosystem has also temporarily used additional measures to help the functioning of the euro area.
- 17 Important decisions in the Eurosystem are taken by the Governing Council of the European Central Bank.
- 18 This body is made up of all the governors of the national central banks of the euro area countries and the members of the European Central Bank's executive board.
- 19 The Council's members don't represent their own country.
- 20 They vote in a fully independent capacity in the interest of the euro area as a whole.
- 21 And decisions are taken collegially with each member having one vote.

El Banco Central Europeo y el Eurosistema explicados

- 1 Esta es Sara.
- 2 En la actualidad, Sara está viajando por Europa.
- 3 Encuentra muy práctico comprar cosas con euros en muchos sitios diferentes sin tener que cambiar dinero.
- 4 Y le resulta fácil comparar precios entre distintos países.
- 5 Se pregunta quién se encarga del euro.
- 6 Bueno, eso le incumbe al Banco Central Europeo, con sede en Fráncfort, y a los bancos centrales de los países que usan el euro.
- 7 Todos juntos forman el Eurosistema.
- 8 El principal cometido del Eurosistema es definir y poner en práctica la política monetaria para la zona euro.
- 9 Esto significa mantener la estabilidad de los precios, es decir, mantener las tasas de inflación en niveles por debajo, pero cerca, del 2 por ciento a medio plazo.
- 10 ¿Pero todo esto qué tiene que ver con Sara?
- 11 Una inflación alta significaría que los precios subirían rápidamente.
- 12 Así que, con el tiempo, Sara no obtendría la misma cantidad de bienes y servicios por la misma cantidad de dinero.
- 13 De manera que el Eurosistema se esfuerza mucho para asegurarse de que los precios se mantengan estables.
- 14 Tiene una serie de herramientas habituales de política monetaria que puede usar.
- 15 Las más importantes de estas son las decisiones que toma sobre el tipo de interés oficial, que influyen en la economía y los niveles de precios en la zona euro.
- 16 Durante la crisis el Eurosistema también ha usado temporalmente medidas adicionales para ayudar a funcionar a la zona euro.
- 17 Las decisiones importantes del Eurosistema las toma el Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo.
- 18 Este órgano está compuesto por todos los gobernadores de los bancos centrales nacionales de los países de la zona euro y los miembros del comité ejecutivo del Banco Central Europeo.
- 19 Los miembros del Consejo no representan a sus países.
- 20 Votan con total independencia en interés de la zona euro en su conjunto.
- 21 Y las decisiones se adoptan de forma colegiada con un voto por miembro.

- 22** So it's just not the President of the European Central Bank taking decisions alone.
- 23** The Eurosystem also has a number of other tasks, such as:
- 24** ensuring the smooth operation of payment systems, making it faster, safer, and easier to make cashless euro payments throughout Europe;
- 25** holding and managing official reserves in foreign currencies and other assets,
- 26** and collecting and compiling a wide range of statistics.
- 27** And the European Central Bank is also responsible for authorizing the issuing of euro banknotes, some of which will end up in Sarah's pocket.
- 28** And so, as Sarah continues a trip around Europe, she now has a clear idea of what and who is behind the euro.
- 29** And she understands better how the European Central Bank and the national central banks affect people in the euro area wherever they live, study, travel, or work.

- 22** Así que no es que el presidente del Banco Central Europeo adopte las decisiones él solo.
- 23** El Eurosistema tiene una serie de cometidos adicionales, tales como:
- 24** asegurar el buen funcionamiento de los sistemas de pago, haciendo que sea más rápido, seguro y fácil hacer pagos en euros sin efectivo por toda Europa;
- 25** mantener y administrar reservas oficiales en monedas extranjeras y otros activos,
- 26** y reunir y recopilar una amplia gama de estadísticas.
- 27** Y el Banco Central Europeo es también responsable de autorizar la emisión de billetes en euros, algunos de los cuales acabarán en el bolsillo de Sara.
- 28** Y así, mientras Sara continúa un viaje por Europa, ya tiene una idea clara de qué y quién está detrás del euro.
- 29** Y comprende mejor cómo el Banco Central Europeo y los bancos centrales nacionales afectan a la gente en la zona euro dondequiera que vivan, estudien, viajen o trabajen.